

What do we learn from Mark 6:1 to 8:29?

LOOK AT PAGE
26-28 ON YOUR
STUDY BOOKS

از مرقس 1:6 تا 29:8 چه چیزی یاد می‌گیریم؟

صفحه 26-28

Subject	Persian
Jesus performs more miracles	عیسی معجزه های بیشتری انجام می دهد.
Feeds the crowds (Mark 6:32-44 & 8:1-10) AUTHORITY OVER NATURAL ELEMENTS	به جمعیت غذا می دهد. (مرقس 6:32-44 و 8:1-10) اقتدار بر عناصر طبیعی
Heals the deaf and mute, also the blind (Mark 7:31-37, 8:22-26) AUTHORITY OVER IMPAIRMENTS	کر و بی صدا را شفا میدهد، همچنین نابینا را شفا میدهد. (مرقس 7:31-37 و 8:22-26) اقتدار بر اختلالات (آسیب ها)
Walks on water (Mark 6:47-48) AUTHORITY OVER NATURE	راه رفتن بر روی آب. (مرقس 6:47-48) اقتدار بر طبیعت

LOOK AT PAGE
26-28 ON YOUR
STUDY BOOKS

What do we learn from Mark 6:1 to 8:29? از مرقس 1:6 تا 29:8 چه چیزی یاد میگیریم؟

صفحه 26-28

Subject	Persian
Jesus acts as The Shepherd of Israel	عیسی به عنوان چوپان اسرائیل عمل می کند.
God is The Shepherd of Israel	خدا چوپان اسرائیل است.
(Mark 6:34) - When he went ashore he saw a great crowd, and he had compassion on them, because they were like sheep with out a shepherd . And he began to teach them many things	(مرقس 6:34) - چون عیسی از قایق پیاده شد، جمعیتی بی شمار دید و دلش بر حال آنان به رحم آمد، زیرا همچون گوسفندانی بی شبان بودند. پس به تعلیم آنان پرداخت و چیزهای بسیار به ایشان آموخت.
(Ezekiel 34:6) - My sheep were scattered; they wandered over all the mountains and on every high hill. My sheep were scattered over all the face of the earth, with none to search or seek for them .	(حزقیال 34:6) - گوسفندان من پراکنده شده اند و بر تمامی کوه ها و بر هر تل بلندی آواره گردیده اند. گوسفندان من بر تمامی روی زمین پراکنده شده اند و کسی نیست که در پی آنها باشد و آنها را بجوید.

Subject	Persian
Different reactions to Jesus. What is your reaction?	واکنش های مختلف به عیسی مسیح. واکنش شما چیست؟
(Mark 6:1-6) People from his home town, Nazareth – They were suspicious of him	(مرقس 6:1-6) مردم از شهر خود عیسی ، مردم ناصره -- آنها به او مشکوک بودند.
(Mark 6:14-15, 53-56; 7:37) Elsewhere, people wanted to see more miracles	(مرقس 6:14-15 و 53-56 و 7:37) در جاهای دیگر مردم می خواستند معجزات بیشتری ببینند.
(Mark 6:51-52) Disciples knew Jesus best but could not understand who he really was	(مرقس 6:51-52) شاگردان عیسی را بهترین می دانستند اما نمی توانستند بفهمند که او واقعاً چه کسی است.
(Mark 8:11) Religious leaders were offended by Jesus	(مرقس 8:11) رهبران مذهبی از عیسی آزرده شدند.
Do you identify with one of the above groups of people? How do you relate to Jesus?	آیا با یکی از گروه های بالا همذات پنداری می کنید؟ چگونه با عیسی ارتباط دارید؟

Explore

كشّف

Mark 8:22-33

مرقس 23-22:8

Subject	Persian
Q1 – Whom do people think Jesus is? A – People, today, have mixture of ideas about Jesus' identity. They say he was a good man, a wise teacher, a prophet, a trouble maker, a mythical person who did not exist	پرسش 1- مردم فکر میکنند عیسی چه کسی است؟ پاسخ 1- امروزه مردم آمیخته ای از عقاید درباره هویت عیسی دارند. می گویند او مرد خوبی بود، معلمی خردمند، یک پیامبر، شخصی دردسرساز، فردی اسطوره ای که وجود نداشت.

Subject	Persian
Q2 – Why is Peter’s statement about Jesus in Mark 8:29 is so important? (READ) A – Peter said Jesus was the Christ, God’s chosen King. This was the turning point. Then, Jesus began to explain what would happen to him as God’s Messiah (Mark 8:31) READ	پرسش 2- چرا بیانیهای پطرس در مورد عیسی مسیح در مرقس 8:29 اینقدر مهم است؟ (بخوانید) پاسخ 2- پطرس گفت عیسی، مسیح بود، پادشاه برگزیده خدا بود. این نقطه عطف بود. سپس، عیسی شروع می‌کند به توضیح دادن که چه اتفاقی برای او به عنوان مسیح خدا رخ خواهد داد. (مرقس 8:31) بخوانید.

The Suffering Messiah in the Taurat.

(written 725 years before Jesus)

Isaiah 53

4 Surely he has borne our griefs
and carried our sorrows;
yet we esteemed him stricken,
smitten by God, and afflicted.

5 But he was **pierced for our transgressions**;
he was **crushed for our iniquities**;
upon him was the chastisement that brought us peace,
and **with his wounds we are healed**.

6 All we **like sheep have gone astray**;
we have turned—every one—to his own way;
and the LORD has laid on him
the **iniquity** of us all.

مسیح رنجور در تورات.

(725 سال قبل از عیسی مسیح نوشته شده)

اشعیا 53

4 حال آنکه رنج‌های ما بود که او بر خود گرفت و دردهای ما بود که او حمل کرد، اما ما او را از جانب خدا مضروب، و از دست او مصدوم و مبتلا پنداشتیم.

5 حال آنکه به سبب نافرمانی‌های ما بدنش سوراخ شد، و به جهت تقصیرهای ما له گشت؛ تأدیبی که ما را سلامتی بخشید بر او آمد، و به زخمهای او شفا می‌یابیم.

6 همه ما چون گوسفندان، گمراه شده بودیم، و هر یک از ما به راه خود رفته بود، اما خداوند **تقصیر** جمیع ما را بر وی نهاد.

THE CROSS

Mark 8:22-33
مرقس 23-22:8

Subject	Persian
Q3 – Why did Peter rebuke Jesus immediately after Jesus explained his mission? A3 – Peter's priority was to be delivered from the Romans by the power of the Messiah. He was not yet thinking about being delivered from power of sin	پرسش 3- چرا پطرس بلافاصله پس از اینکه عیسی ماموریت خود را توضیح داد، عیسی را سرزنش کرد؟ پاسخ 3- اولویت پطرس این بود که با قدرت مسیح از دست رومیان رهایی یابد. او هنوز در مورد رهایی از قدرت گناه فکر نمی کرد.

THE CROSS

Mark 8:22-33

مرقس 8:22-23

صلیب

Subject

Q4 – The blind man whom Jesus healed went from seeing NOTHING, to SOMETHING to EVERYTHING (Mark 8:22-26). How clearly did the disciples of Jesus see the identity and mission of Jesus? (Mark 8:27-33)

A4 – Peter confessed that Jesus was the Messiah but he was not able to comprehend his true mission. Peter was seeing something but not yet everything

Persian

پرسش 4- مرد کوری که عیسی او را شفا داد، از هیچ چیزی ندیدن، به دیدن همه چیز تبدیل شد. (مرقس 8:22-26) شاگردان عیسی چقدر هویت و رسالت عیسی را به وضوح دیدند؟ (مرقس 8:27-33)

پاسخ 4- پطرس اعتراف کرد که عیسی مسیح است اما او قادر به درک ماموریت واقعی خود نیست. پطرس داشت یک چیزی میدید ولی هنوز همه چیز را نمیدید.

Mark 8:22-33

مرفس 23-22:8

صلیب

THE CROSS

Subject	Persian
Q5 – Jesus described what Peter had in mind as “the things of men”. How did he describe his suffering and death?	پرسش 5- عیسی آنچه را که پطرس در ذهن داشت به عنوان «امور آدمیان» توصیف کرد. او رنج و مرگ خود را چگونه توصیف کرد؟
A – The things of God Jesus confirmed that his mission came from God. It was God’s plan that he would suffer and die	پاسخ 5- امور خدا (کارهای خدا) عیسی تأیید کرد که مأموریت او از جانب خداست. نقشه خدا این بود که او رنج بکشد و بمیرد.

Mark 8:22-33

مرقس 8:22-33

THE CROSS

Subject

Persian

Q6 – Jesus asks “What about you? Who do say you that I am?”. Are you able to give a definite answer to this question yet?

A – ????????????

پرسش 6- عیسی می پرسد ”تو چطور؟ میگویی من که هستم؟“ آیا قادر به دادن پاسخ قطعی به این سوال هستید؟

پاسخ 6- ???????????

Listen & Discuss

گوش کنید و بحث کنید

اینجا را کلیک کنید [CLICK HERE](#) – [Link to video clip](#)

What do we learn?

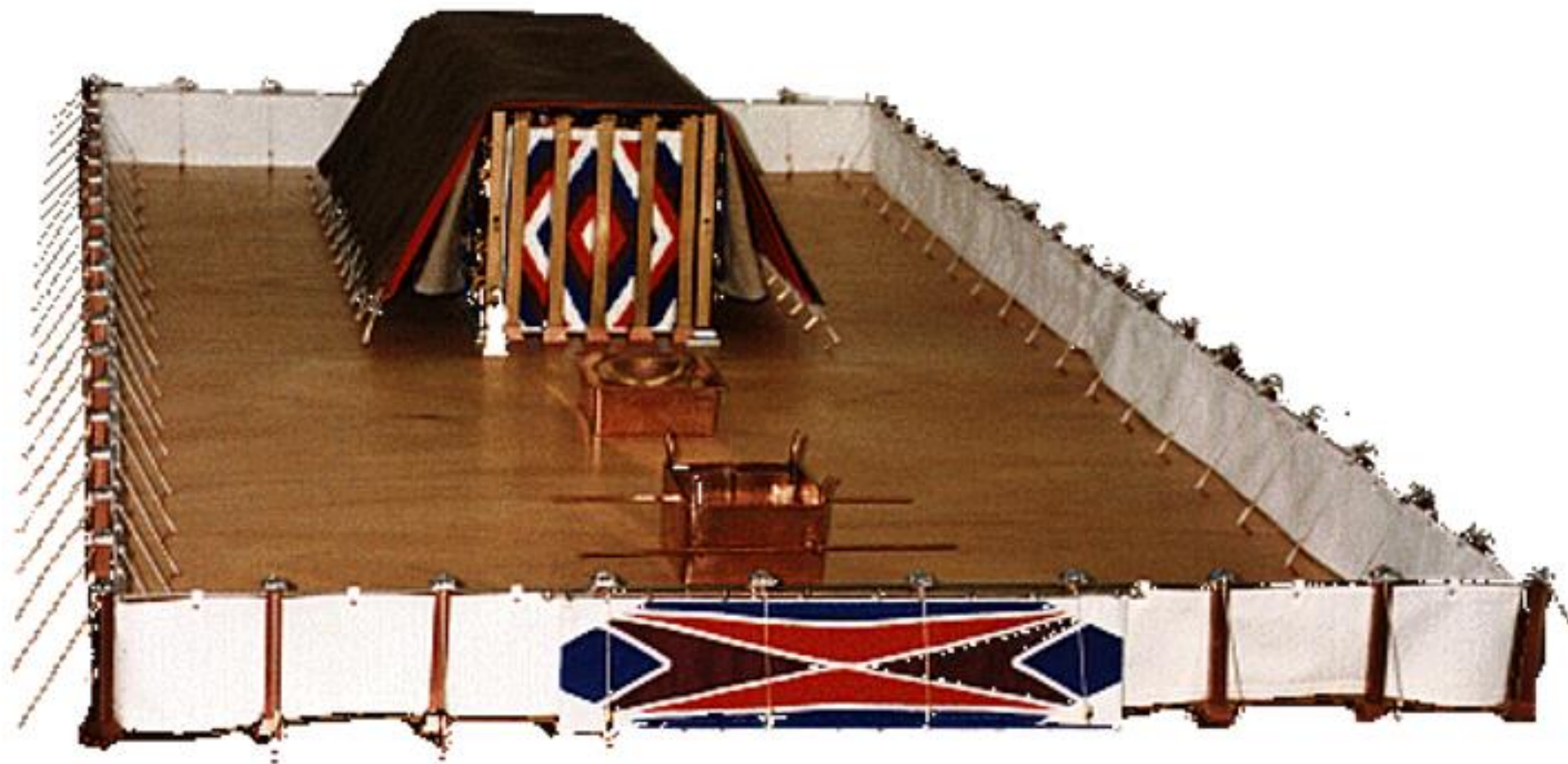
THE CROSS

چه می‌آموزیم؟

Subject	Persian
What do we learn?	چه چیزی یاد می‌گیریم؟
Jesus' death on the cross was not an accident. He came to give his life as ransom for many (Mark 10:45)	مرگ عیسی بر روی صلیب تصادفی نبود. او آمد تا جان خود را به عنوان فدیه (باج) برای بسیاری بدهد. (مرقس 10:45) خدا گناه ما را در عیسی بر روی صلیب مجازات کرد.
God punished our sin in Jesus on the cross	عیسی جایگزین ما شد (باج، فدیه) تا بتوانیم نجات پیدا کنیم.
Jesus became our <u>substitute</u> (ransom) so we can be rescued	هنگامی که عیسی درگذشت، پرده معبد به دو قسمت پاره شد که نشان می‌دهد راه برای نزدیک شدن به خدا اکنون باز است.
When Jesus died, the curtain in the Temple was torn in two indicating the way is now open to approach God	

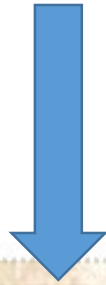
TABERNACLE ON THE DESSERT

خیمہ بر صحرا



CURTAIN BETWEEN THE HOLY AND MOST HOLY PLACE

پرده بین مکان مقدس و مقدس ترین مکان



What is a ransom?

THE CROSS

باج (فدیه) چیست؟

Subject	Persian
What is a ransom? A ransom is something that is paid to provide for the release of someone who is held captive. Jesus paid our ransom to free us from sin, death, and hell. God commanded the Israelites to make animal sacrifices for substitutionary atonement; that is, an animal's death took the place of a person's death Bible declares that the payment for sin is death but the gift of God is salvation through Jesus Christ our Lord	باج (دیه، فدیہ) چیست؟ دیه چیزی است که برای آزادی کسی که در اسارت است پرداخت می شود. عیسی باج داد تا ما را از گناه، مرگ و جهنم رهایی بخشد. خدا به بنی اسرائیل دستور داد که برای کفارہ جانشینی حیوانی را قربانی کنند. یعنی مرگ حیوانی جای مرگ انسان را گرفت. کتاب مقدس اعلام می کند که مجازات گناه مرگ است، اما هدیه خدا نجات و رستگاری از طریق خداوند ما عیسی مسیح است.

Subject	Persian
What do we learn?	چه چیزی یاد می‌گیریم؟
People who saw Jesus die reacted in different ways;	مردمی که مرگ عیسی را دیدند به شیوه های مختلف واکنش نشان دادند؛
Soldiers – cared about his clothing	سربازان -- به لباس او اهمیت می دادند.
Religious Leaders – they assumed they knew the way to God	رهبران مذهبی -- آنها فرض کردند که راه خدا را می دانستند. فرماندار رومی -- تسلیم جمعیت شد.
Roman Governor – gave in to the crowd	فرماندهی رومی -- هویت واقعی عیسی را تشخیص داد.
Roman Centurion – recognised the true identity of Jesus	

THE CROSS

What do we learn?

چه چیزی یاد می‌گیریم؟

صلیب

Subject

What do we learn?

How would you feel if someone else deliberately took the punishment for something serious you had done wrong?

Persian

چه چیزی یاد می‌گیریم؟

اگر شخص دیگری عمداً مجازات کار اشتباهی را
که شما مرتکب شده اید بپذیرد، چه احساسی
خواهید داشت؟

Subject

Persian

What do we learn?

چه چیزی یاد می‌گیریم؟

Which of the reactions to Jesus' death is most likely to be your reaction?

کدام یک از واکنش‌ها به مرگ عیسی به احتمال زیاد واکنش شماست؟

1. Too busy with life, no time for Jesus
2. I know Jesus in my own way. My religion is good enough for me
3. Most people don't believe in Jesus, so there is no need
4. Yes, I believe that Jesus Christ is the Son of God who died on the cross as my ransom

1. بیش از حد مشغول زندگی بودن، زمانی برای عیسی مسیح نداشتن.

2. من عیسی را به شیوه خودم می‌شناسم. دین من به اندازه کافی برای خودم خوب است.

3. بیشتر مردم به عیسی اعتقادی ندارند، بنابراین دلیلی برای واکنش ندارند.

4. بله، من معتقدم که عیسی مسیح پسر خداست که بر صلیب به عنوان دیهی گناهان من درگذشت.

Follow Up

دنبال کردن

Subject	Persian
Look at pages 35 to 37	به صفحات 35 تا 37 نگاه کنید.
Explore (Mark 8:30 – 10:52)	کاوش (مرقس 8:30 – 10:52)
Answer the questions	پاسخ به سوالات
Make your own notes	یادداشت های خود را آماده کنید.